

# ANNEXE

# GLOSSAIRE

**Saverne** (spr. -wärrn), franz. Name von Zabern (s. d.).

**Savery**, Thomas, einer der Vorläufer Watts in der Erfindung der Dampfmaschine, geb. um 1650 zu Shilston in Devonshire, gest. 1716 (s. Dampfmaschine, Geschichtliches).

**Savi**, hinter lat. Tier- und Pflanzennamen bedeutet Paul Savi, einen ital. Naturforscher, gest. 1844 als Professor in Pisa; er schrieb außer zahlreichen zoolog. und botan. Abhandlungen: «Ornithologia toscana» (4 Bde., Pisa 1827—31).

**Savigliano** (spr. -wiljä-), Stadt im Kreis Saluzzo der ital. Provinz Cuneo in Piemont, rechts an der Maira, an den Linien Carmagnola-Cuneo und S.-Saluzzo (12 km) des Mittelmeernezes, in fruchtbarer Ebene, ist regelmäßig gebaut und von Mauern und Türmen umgeben, hat (1881) 9932, als Gemeinde 17150 E., in Garnison ein Bataillon des 8. Infanterieregiments und das 17. Kavallerieregiment (außer 2 Eskadrons), eine Stiftskirche mit Gemälden des hier geborenen Mulinari (gest. 1640), genannt Carracino, eine Benediktinerabtei, großen, mit Säulenhallen umgebenen Marktplatz, schönen Triumphbogen (Stadtthor); Tuch-, Leinwand- und Seidenweberei und Handel mit Vieh und Hanf. — Am 4. und 5. Nov. 1799 siegten hier Russen und Österreicher unter Melas über die Franzosen (s. Fossano). S. ist Geburtsort der Violinspielerinnen Teresa und Maria Milanollo.

**Savignano di Romagna** (spr. -winnjä-, -mannja), Stadt im Kreis Cesena der ital. Provinz Forli, an der Via Aemilia und der Linie Bologna-Rimini des Adriatischen Nezes, hat (1881) 2126, als Gemeinde 4561 E., und eine von dem hier geborenen Altertumsforscher Graf Borghesi (s. d.) gestiftete Akademie mit Bibliothek von 18 000 Bänden und Münzsammlung.

**Savigny** (spr. -winnjih), Friedr. Karl von, Jurist, geb. 21. Febr. 1779 zu Frankfurt a. M., bezog 1796 die Universität Marburg. Nachdem er auch vorübergehend Göttingen, Leipzig und Halle sowie Jena besucht und einige Reisen gemacht hatte, begann er 1800 in Marburg jurist. Vorlesungen, zuerst als Privatdocent, seit 1802 als außerord. Professor. Auf mehrjährigen Reisen

## LE COURS DU VIVANT

den Führern der sog. Historischen Schule der Rechtsgelehrten, obwohl man ihn, ohne Hugo und seinen Namen nennen kann. Innerhalb dieser Richtung ist S. zur Zeit der Befreiungskriege den Vorläufern von Thibaut, Schmid, Gönner u. a., welche vaterländisches, von der Herrschaft der fremden Mächte befreites Gesetz befürworteten, in der vielgelesenen Schrift «Vom Beruf unserer Zeit für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft» (Heidelb. 1805; Neudruck, Freib. i. Br. 1892) entgegen. Die Aufmerksamkeit S.s war indessen histor. Untersuchungen zugewendet, denen man seine «Geschichte des röm. Rechts im Mittelalter» (6 Bde., Heidelb.

1815 hat. fizes 1865 ihm schrif 1815 als « seinen tigen Sach-

dessen Fortsetzung: «Das Obligationenrecht» (2 Bde., ebd. 1851—53), hat S. die Notwendigkeit der sachlichen Behandlung des Rechts hervorgehoben. Vgl. S.s Biographien von Stinzing (Berl. 1867), Rudorff (Weim. 1862), Bethmann-Hollweg (Berl. 1867), Landsberg (Lpz. 1890) und die Festschrift zu seinem hundertsten Geburtstag.

**Savigny** (spr. -winnjih), Karl Friedr. von, preuß. Diplomat, Sohn des vorigen, geb. 19. Sept. 1814 zu Berlin, studierte in Paris, München und Berlin die Rechte, trat 1836 beim Stadtrath in Berlin als Auskultator ein, ging aber 1838 nach Prag. Diplomatie über. Unter dem Ministerium von Bülow-Manteuffel wurde S. vortragender Rat im Ministerium des Auswärtigen, 1850 außerordentlicher Gesandter am bad. Hofe, wo er erfolgreich die Annäherung Badens an Preußen wirkte, 1859 Gesandter in Dresden, 1862 in Brüssel. Von 1864 bis 14. Juni 1866 war er preuß. Gesandter am Bundestage zu Frankfurt a. M. und verkündete hier nach vor seinem Austritt das Programm Preußens für den Aufbau einer neuen Bundesverfassung. Dann führte S., zumeist mit Bismarck, die Friedensverhandlungen mit den deutschen Staaten, die sich mit Preußen im Kriege befunden hatten. Hierauf wurde er zum Bevollmächtigten bei der Vereinbarung des Norddeutschen Bundes designiert. Im Frühjahr 1868 trat er wegen Differenzen mit Bismarck in den einstweiligen Ruhestand und übernahm ein Mandat für den Reichstag des Norddeutschen Bundes. Hier sowohl wie im preuß. Abgeordnetenhaus trat er in scharfer Opposition gegen die Regierung auf und wurde schließlich einer der Hauptführer der liberalen Zentrumspartei. 1871 schied er endgültig aus dem Staatsdienste aus. S. starb 11. Febr. 1875 in Frankfurt a. M.

**Savile** (spr. säwvil), George, engl. Staatsmann, s. Halifax.

**Savio** (lat. Sapis), ital. Fluß, kommt von der st. Apennin der Provinz Florenz, südlich von Monte-Comero (1207 m), oberhalb Bagno und unter der Tiberquelle, geht nordöstlich an Sarnano und Cesena in der Provinz Forli vorüber und mündet südöstlich von Ravenna ins Adriatische Meer.

**Savitār**, ind. Sonnengott, s. Sūrja.

**Sāvitiān** (lat.), grobe Mißhandlungen.

**Sāvitrī**, Tochter des ind. Sonnengottes Savitār. S. heißt auch die Tochter des Königs Acvapati und Frau des Satjavant, welchen sie durch ihre Treue dem Todesgotte Jama abringt. Die Erzählung von S. gehört zu den schönsten Episoden des Mahābhārata. Sie wurde besonders herausgegeben und ins Deutsche übersetzt von Bopp (Berl. 1829); für die Deutsche bearbeitet von C. Kellner (Lpz. 1888), auch von Geiger neu herausgegeben im «Elementarbuch der Sanskritsprache» (Münch. 1888). Ins Deutsche haben sie auch übersetzt Merkel (Ashaftenb. 1889) und Hoefler, Ind. Gedichte (Bd. 2, S. 79).

(s. d.) (3507 weniger als zerfällt in 4 Arrondissements, 29 Kantone und 299 Gemeinden. Dieses Gebiet ist ein Teil der Grajischen Alpen (s. d.).) (im S., Maurienne) Bourget, der zur die süd. Ausläufer Charvin sowie das der Isère, zwischen der Massiv de la Vanoise, und die Ma die im D. mit dem abschließt (mit Me umbiegend sich geg in die Isère vorla der Boden bebaut i (1895: Weizen 24 90 880, Hafer 169 18 620 hl), guten W Durchschnitt 202 9 (25 520 t), Obst, Kä Auch gedeihen Mau Alpenweiden fürde Stück) und Schafzu Waldern lebt viel Tiere, Gemsen und Eisen (1895: 32 t) thracit), Marmor u von Industrie nur Von Chambéry fül Genf, Albertville dane und Mont- ( bis 5 km Dampf 337,2 km Kunststr anstalten nur ein bis 1860 s. Savoi industrielle (2 Bde.,

**Savoie**, Hau savoyen, franz. zwischen dem sch Genfer See (N.), S mont, S.D.) durch die K (Nordteil) an im Gebiet d monizthal b Rhône und Seitenthal v 4319,63 (1896) 265 62 auf 1 Bonneville, 28 Kantone Anney. mit dem den (nörd zum Genfer



## âme (l')

Dimension psychique<sup>1</sup> de l'être, son enveloppe mentale, émotionnelle et énergétique, sa personnalité.

Régie par les impulsions d'attraction et de répulsion, l'âme (avec le corps qu'elle anime) est le plan horizontal, la dimension matérielle, de l'être, la « chair » ou le « temple », par rapport à l'esprit, qui correspond au plan vertical (la dimension spirituelle). En cela, l'âme fait office de plan de réflexion de l'esprit, qui doit s'évertuer d'en canaliser les énergies, d'en neutraliser les impulsions contraires, afin que ce ne soit pas le déterminisme des conditionnements mentaux et émotionnels qui dirigent la vie de l'être, mais bien l'esprit, en phase avec la Volonté divine, celle de l'Esprit universel, qui seule doit pouvoir présider à sa destinée s'il entend pouvoir vivre libre et heureux.

Selon le paradigme métaphysique propre au *Cours du Vivant*, en accord avec la doctrine bouddhiste à ce sujet, l'âme n'est pas une entité qui aurait une existence propre et indépendante de l'esprit. Elle est un agrégat, un ensemble d'énergies, de composantes psychiques. Sa vie en tant qu'entité en apparence autonome n'est en réalité due qu'à la présence de l'esprit qui lui insuffle la vie. Sans l'esprit pour en assurer la cohésion, l'âme se désagrège, tout comme le corps se décompose après la mort, après que l'âme qui l'anime se soit retirée.

<sup>1</sup> Le mot « psyché » vient du grec *psuchè* et signifie « âme ».

<sup>2</sup> Sans la conscience individuelle, l'être n'a conscience de rien. C'est ce qui survient lorsque l'esprit se retourne sur lui-même et fait l'expérience subjective de sa propre lumière. Il

## Avatar (un)

Avatar est un mot sanskrit qui signifie « descente ». L'Avatar est celui qui a réalisé l'incarnation pleine et entière de l'Esprit, raison pour laquelle on peut également parler d'une Incarnation divine.

## Christ (le)

Sur le plan exotérique, il s'agit du Christ-Jésus, avec la fonction de Messie qui lui fut associée (Messie et Christ étant des expressions synonymes qui signifient « oint », en l'occurrence par l'Esprit de Dieu, le Saint-Esprit). Sur le plan ésotérique, c'est l'Esprit pleinement incarné en l'être devenu ainsi « christique », « Verbe fait chair ».

## conscience individuelle (la)

C'est la conscience de l'âme, qui permet à l'être d'être conscient de la personnalité qu'il incarne tout comme du monde qui l'entoure<sup>2</sup>.

Cette conscience personnelle résulte de la réflexion de l'essence lumineuse de l'être (l'esprit) dans la psyché, qui fait office de plan de réflexion. Cette réflexion de la lumière spirituelle en tant que la conscience individuelle, est un phénomène qui peut être observé et ressenti sous la forme de l'impression subtile d'exister en tant que « je suis ». Cette impression ou

y a alors retrait des sens (*pratihara*, en sanskrit). C'est l'état d'absorption de l'être dans le Soi, état incompatible avec la vie dans la matière puisqu'il n'y a plus personne pour interagir avec le monde.



sensation d'être est considérée comme la racine de l'ego.

La conscience individuelle est donc intrinsèquement liée à la fonction mentale de l'âme, raison pour laquelle le petit enfant, chez qui le mental n'est pas encore formé, n'a pas conscience de lui-même en tant que « je suis ». Il *est* (ni ceci, ni cela), en unité avec la réalité.

## conversion (la)

Notion fondamentale de la quête spirituelle, que l'on retrouve sous différentes formes et allégories, dans toutes les traditions.

C'est l'acte sacré par excellence, par lequel l'être se détache de son identification à la structure mentale, à l'origine de l'impression illusoire d'être un « je séparé ».

Grâce à cette libération, il se réaligne de fait sur son axe vertical, la lumière spirituelle, celle du pur Esprit en lui. Cette lumière étant « dévoilée » grâce à l'effort de conversion de l'attention, elle peut illuminer l'âme et en réaliser la transmutation. C'est pourquoi la conversion équivaut à une métamorphose, qui est le processus même de l'éveil de la conscience de l'âme.

Au départ, la conversion s'opère en observant avec détachement cette conscience (individuelle) et l'impression de « je » qui existe à son niveau. Puis, à mesure que la métamorphose de la conscience s'opère, une dimension plus vaste est appréhendée, jusqu'à ce que l'être réalise son unité avec la Réalité dans ce qu'elle a de plus absolu et non-duel.

Notions équivalentes : métanoïa, repentance, retournement, métamorphose, transformation.

## détachement (le)

Faculté de l'esprit, par la rectification de l'attention, de se libérer du phénomène de l'identification pour se repositionner dans sa propre verticalité, en observant la conscience individuelle et les formes-pensées qui gravitent autour d'elle. En ce sens, le détachement est synonyme de désidentification. Il mène à cet état de non-identification qu'est l'équanimité. Privées de l'énergie que leur confère l'identification, les formes-pensées, de même que les émotions qu'elles génèrent, s'estompent, permettant à la conscience de retrouver son état d'équilibre et donc de calme, en phase avec la réalité.

Notions équivalentes : désidentification, lâcher-prise, renoncement, sacrifice.

## Dharma (le)

*Dharma* est un mot sanskrit qui peut revêtir plusieurs sens. D'une part, c'est l'ensemble des Lois cosmiques, naturelles, qui concourent à l'Ordre naturel des choses. D'autre part, est désigné par ce terme l'enseignement spirituel qui apporte la connaissance de ces Lois universelles et qui précise les moyens de s'y conformer pour mener une vie en phase avec notre véritable nature, de sorte que notre *karma* soit pour ainsi dire « aligné » sur le *Dharma* et qu'il ne fasse qu'un avec lui.

## **diable (le)**

Du grec *diabolos*, l'action de « jeter en travers ». Le diable est un principe, celui de la séparation, de la division. Projeté à l'extérieur de soi, il est Satan, l'adversaire, le calomniateur, le tentateur, le malin, l'esprit du mal. À l'intérieur de soi, c'est l'instinct de survie en tant qu'il se manifeste au niveau de la conscience de l'âme sous la forme de l'égoïsme et de l'impression de séparation qui lui est lié. Par suite, cet instinct de survie s'y manifeste sous la forme des impulsions de désir et d'aversion, ou d'attachement et de rejet, orientées dans un seul but : défendre et développer ce sens du "je-séparé". En cela, en l'homme, le diable c'est aussi la tendance à l'égoïsme, à l'intéressement personnel et à l'attachement aux fruits des actions, auxquels je pourrais ajouter des sentiments tels que haine, avidité, jalousie, rancœur, etc.

Selon le récit de la Genèse, c'est le diable qui incite Adam et Ève à « connaître le bien et le mal ». Il faut y voir la tentation qui pousse l'être à fonctionner uniquement au travers des impulsions de désir (désirer le bien) et d'aversion (repousser le mal), pour servir ses seuls intérêts, de manière purement égoïste, considérant alors que le « bien » est ce qui lui procure du plaisir et que le « mal » est, à l'inverse, ce qui lui procure du déplaisir. De ce point de vue, le diable en l'être n'est autre que l'égoïsme qui le pousse à penser et à agir de manière exclusivement rationnelle et intéressée. Il impose un « voile » de séparation entre l'Esprit et l'âme, conduisant à la « chute » de l'être, c'est-à-dire à la perte de son état de conscience édénique, le faisant basculer de l'état d'union avec Dieu à l'illusion de la

séparation, cause première de la souffrance.

## **effort (l')**

L'effort revêt une importance cruciale dans la quête spirituelle. Avant que l'être puisse être considéré comme spirituellement libéré, l'effort est nécessaire pour maintenir la concentration de l'attention dans un sens qui participe à la purification de la psyché. Sans cet effort, les mécanismes de fonctionnement propres à la nature inférieure prennent le dessus et « tirent l'être vers le bas ».

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, l'effort dont il est question ici est celui du lâcher-prise, du détachement ou encore du renoncement. Il ne s'agit pas d'un effort physique, mais d'un simple effort de concentration de l'attention, qui autrement est maintenue soumise à l'influence des impulsions contraires actives dans la psyché, tant sur le plan conscient qu'inconscient.

Cet effort-là ne consiste pas à faire quelque chose de particulier, mais à simplement prendre conscience de ce qui est. C'est un effort de volonté qui est du ressort de l'ego lui-même, grâce auquel il convertit sa propre attention en la positionnant dans le « juste milieu » synonyme d'équanimité. Cette rectification, ou ce redressement, lui permet de se réaligner sur la Volonté divine, raison pour laquelle il a valeur de rédemption et de repentance. Il consiste premièrement en un abandon de la volonté inférieure de l'ego, déterminée par le jeu des impulsions contraires. Cette conversion de l'attention permet à l'être de se « dégager » du phénomène de

l'identification, pour prendre la position du témoin détaché (cf. détachement).

Une fois la psyché purifiée des tendances contraires, l'effort n'est plus nécessaire. En permanence « aligné », l'être se laisse simplement porter par le mouvement de la vie, dans un état de fluidité, de grâce.

Quelles que soient les techniques pratiquées sur la voie spirituelle, l'important n'est pas de réussir à maintenir constamment cet effort de concentration juste de l'attention, mais de le reproduire à chaque fois que l'on prend conscience que le jeu des impulsions contraires a repris le dessus et a « déporté » l'attention hors du juste milieu. C'est en cela que le but est le chemin...

## ego (I')

L'ego peut revêtir plusieurs significations selon les contextes (spiritualité, psychologie, développement personnel, etc.). Dans le *Cours du Vivant*, il est vu comme le point lumineux de conscience qui résulte de la réflexion de la lumière de l'Esprit sur le mental de l'âme. Il est la conscience de l'âme, la conscience individuelle, personnelle.

En tant que tel, l'ego est l'identité personnelle de l'être et n'est absolument pas problématique. Il lui permet de fonctionner dans le monde en étant conscient que la personnalité qu'il incarne est distincte de celle des autres êtres qui l'entourent. L'ego devient problématique lorsque, sous l'influence des impulsions

d'attachement et de rejet actives dans le mental, cette distinction prend la forme d'une impression de séparation, dualité génératrice de peur et de souffrance.

Contrairement à une idée largement partagée dans le milieu de la spiritualité, l'ego n'a pas à être détruit. La matière psychique qui le constitue doit être transmutée et sublimée, de sorte à ce que l'impression d'être « je suis ceci ou cela », avec l'impression de séparation (dualité) qui en découle, soit progressivement remplacée par l'état d'union de la conscience avec la réalité. Alors, l'ego n'est plus que « je suis », pure êtreté. Libéré des tendances contraires (appelées *samsâra* et *vâsanâ* dans l'hindouisme) qui alimentaient l'illusoire impression d'être un « je séparé », l'être peut jouir des qualités « dévoilées » de l'esprit, qui sont *sat-chit-ananda* (être-conscience-félicité).

À l'instar du papillon qui prend son envol après avoir quitté sa condition limitée dans la chrysalide, l'ego passe de l'état de sujet prisonnier de l'identification à la personnalité (à la « chair »), à un état d'être libre et souverain, en unité avec la réalité absolue qui est Dieu<sup>3</sup>. Dans ces conditions, l'être est spirituellement éveillé, considéré comme un Libéré vivant.

## équanimité (I')

État de non-identification de la conscience individuelle, parfaitement calme, immobile, alignée sur l'esprit. Dans ces conditions, elle est à l'image du reflet lumineux du soleil, parfaitement identique à sa source, à la surface d'un plan d'eau

<sup>3</sup> C'est cet état de conscience éveillé qui a pu faire dire à Jésus : « Moi et le Père nous sommes un ».

parfaitement lisse. Le plan d'eau symbolise ici le mental et les émotions, qui sont donc parfaitement calmes et immobiles également dans l'état d'équanimité de la conscience. À l'inverse, les ondulations ou les vagues à la surface du plan d'eau représentent les mouvements dans le mental et l'émotionnel, auxquels la conscience est identifiée. Cette identification rend la conscience « agitée », peu ou prou en fonction de la nature des pensées et des émotions. Cet état d'agitation, qui est la « soif » dont parlait le Bouddha, est la cause de toute forme de souffrance, de laquelle libère par conséquent l'équanimité, pour ouvrir l'être à la joie et à la paix profonde, en l'Esprit.

L'équanimité, en tant que l'état de silence et d'immobilité parfait de la conscience, est considérée comme l'état du « juste milieu », par rapport aux mouvements mentaux et émotionnels qui déportent l'être en périphérie de lui-même, déportation causée par le phénomène de l'identification de l'esprit induite par le jeu des impulsions contraires de désir et d'aversion.

Comme l'a dit Denise Desjardins, « l'équanimité est la pierre de touche du Sage ». C'est sur elle que repose l'édification du « Temple intérieur », dont l'aboutissement correspond à l'achèvement du Grand Œuvre alchimique, soit la réalisation du « Corps glorieux ».

Notions équivalentes : non-attachement, non-agir, sainte indifférence, bienveillante neutralité<sup>4</sup>, maîtrise de soi, force spirituelle<sup>5</sup>, ataraxie.

## esprit (l')

La dimension spirituelle de l'être, qui constitue sa véritable essence, éternelle et immuable. Il est le soi personnel, par rapport au moi individuel (ego) qui en réfléchit l'essence dans le domaine de l'existence (en tant qu'identité personnelle), sous la forme de la conscience de l'âme, la conscience d'être, « je suis ».

Par rapport à ce point lumineux de conscience qu'il génère par sa réflexion en l'âme (réflexion qui lui insuffle son essence et la rend vivante), l'esprit est le rayon lumineux qui émane de la source de la lumière, avec laquelle il ne fait qu'un. Dans l'hindouisme, cet esprit est *âtman*, en unité avec l'Esprit universel ou le Soi impersonnel, *Brâhman*. L'esprit est le témoin silencieux et immobile à l'arrière-plan, capable d'observer le « moi » avec détachement à l'avant-plan, mais aussi de s'illusionner en s'identifiant à la personnalité qui, en tant qu'agrégat, n'existe pas de manière indépendante et autonome.

Contrairement à l'âme et au corps, l'esprit est libre des impulsions contraires d'attachement et de rejet, raison pour laquelle l'être peut se désidentifier de celles-ci et conquérir sa Libération spirituelle.

## esprit de division (l')

Voir diable (le)

<sup>4</sup> Cf. symbolisme de la 11ème lame Tarot de Marseille

<sup>5</sup> L'équanimité est bel et bien une force, la véritable « force tranquille ».

## Esprit (I')

Terme qui englobe la réalité suprême, non-duelle, ultime et absolue, que l'on peut mettre en rapport avec le *Tao*, le Soi impersonnel et universel, Dieu ou l'Être.

## être

Qualité intrinsèque de la conscience (au même titre que la félicité) et fondement même de la réalité.

Avant que la conscience ne soit stabilisée dans l'état d'équanimité, cette qualité d' « être » est le plus souvent voilée par l'identification de l'esprit à la personnalité, faisant basculer la conscience de l'état de connaissance de soi, « je suis » (en tant que pure *êtreté*), à l'état d'ignorance « je suis ceci ou cela ».

## être (I')

L'être est l'esprit de la personnalité, constituée par l'âme et le corps. Il est la véritable essence, spirituelle, informelle, de la personne, le « soi » qui se reflète dans la personnalité en tant que le « moi » étudié par la psychologie, dont l'être peut constamment faire l'expérience sous la forme de l'impression subtile d'exister en tant que « je », l'impression « je suis ».

Pour utiliser une image, l'être est comme le rayon lumineux du soleil, en unité avec le soleil (l'Esprit universel, le Soi impersonnel) dont il est une émanation particulière. En tenant compte de l'âme et du corps qui constitue ses enveloppes ou ses revêtements, l'être peut être considéré comme un ternaire « corps-âme-esprit ».

## êtreté (I')

Connaissance du fait d'être, sans complément d'objet direct (ni ceci, ni cela, simplement « être »). La connaissance dont il s'agit ne résulte pas d'un processus de réflexion métaphysique ou de questionnement de nature philosophique, mais d'une observation détachée de « soi-même », la sensation subtile « je suis » en tant que pure conscience d'être. En d'autres termes, l'*êtreté* est l'expérience subjective de la conscience, consciente d'elle-même.

## éveil (I')

Ce mot peut revêtir deux sens différents. Premièrement, l'*éveil* (avec une minuscule à l'initiale) correspond à un processus graduel de développement de la conscience de l'âme et de ses facultés psychiques, à l'image de l'épanouissement d'une fleur ou de l'éveil de la nature au printemps après la phase hivernale.

Deuxièmement, l'*Éveil* (avec une majuscule) représente l'état d'accomplissement de ce processus graduel, sans retour en arrière possible. On parle dans ce second cas de Délivrance et de Libération spirituelle. Cet état survient généralement après que la psyché ait été suffisamment illuminée, purifiée de ses ombres, de son *karma* et de ses conditionnements limitants (*samskāra* et *vāsanā*), débouchant sur l'union définitive et inaltérable de la conscience de l'âme (la conscience individuelle, l'ego) avec l'Esprit ou le Soi, permettant à l'être de se sentir en unité avec *tout ce qui est*, sans pour autant perdre la conscience de la personnalité qu'il continue bien sûr d'incarner, mais sans plus souffrir de

l'impression de séparation (dualité) qu'il vivait auparavant en s'y identifiant.

Il est dit que, dans cet état d'union, l'esprit n'est plus fixé sur rien, qu'il est libre comme l'air ! C'est l'envol de la conscience symbolisé par les ailes du caducée d'Hermès et par le déploiement de celles du papillon après être passé par ses différentes mues. Dans le bouddhisme, cet état correspond au *Nirvâna*, l'extinction de la « soif » (la cessation des désirs et des peurs). C'est l'état de bouddhité (le terme sanskrit *buddha* signifie « éveillé »). Dans l'hindouisme, c'est l'état *sat-chit-ananda*, ou pour les chrétiens, ce que le Christ appelait le Royaume de Dieu, qui est paix, joie et justice en l'Esprit saint (selon saint Paul).

## gardien du seuil (le)

Voir nature inférieure (la)

## Grand Œuvre alchimique (le)

Sur le plan opératif, il s'agit du processus de transmutation de la matière permettant l'obtention de la pierre philosophale (voie sèche) ou de l'élixir de vie (voie humide). Sur le plan symbolique, il s'agit de la transformation de la personnalité, considérée comme la « matière brute » destinée à devenir une « pierre philosophale vivante », correspondant à l'aboutissement du processus de spiritualisation de la matière, c'est-à-dire de l'incarnation parfaite de l'Esprit en la personnalité humaine, dès

lors rendue divine. L'être peut alors être considéré comme un Avatar.

Traditionnellement, le Grand œuvre est divisé en trois phases successives : l'œuvre au noir (*nigredo*), l'œuvre au blanc (*albedo*) et l'œuvre au rouge (*rubedo*). D'autres étapes intermédiaires sont parfois ajoutées, comme l'œuvre au jaune (située entre l'œuvre au blanc et l'œuvre au rouge).

## impulsions contraires (les)

Ordonnées par l'Esprit, elles assurent la cohésion et l'équilibre évolutif de l'univers comme des êtres vivants. De la plus petite bactérie à la plus vaste des galaxies, elles constituent en quelque sorte la trame du vivant. Elles forment la polarité de la Matière : l'attraction et la répulsion, ou l'attachement et le rejet. Ces tendances opposées<sup>6</sup> mais complémentaires se rencontrent tant sur le plan physique que le plan psychique. Sur le plan physique de l'être humain, elles déterminent par exemple le fonctionnement du cœur (diastole, systole), celui des cellules (assimilation et élimination) et celui des poumons (inspiration et expiration). Elles sont en rapport étroit avec l'instinct de survie et aussi avec la notion de sélection naturelle. Sur le plan psychique, elles se muent en désir et en aversion, et ce sont elles qui alimentent le fonctionnement de la nature inférieure, à laquelle l'être s'identifie, identification qui lui donne cette illusoire impression d'être un « je » séparé. Sous leur influence, l'être est naturellement poussé à désirer ce qui lui procure du plaisir et à rejeter ce qui lui

<sup>6</sup> Également appelées « tendances contraires » ou « tendances latentes ». Ce

sont les *samskāra* et *vāsanā* de la tradition hindoue.



procure du déplaisir. Cette influence est la cause de la « chute » de l'être dans la dualité, avec la peur et la souffrance qui en sont la conséquence directe. Cependant, grâce à l'effort de volonté qui résulte de l'exercice de son libre-arbitre, l'être peut s'extraire de leur emprise et s'établir dans le « juste milieu », l'équanimité de la conscience, où les impulsions contraires sont neutralisées. Ce renoncement opère un mouvement inverse à celui de la chute. C'est un redressement salutaire qui rend l'être libre intérieurement, et l'ouvre aux influences spirituelles capables de réaliser la transmutation de l'âme et l'épanouissement de sa conscience (voir éveil).

## **karma (le)**

*Karma* est un mot sanskrit qui veut dire « action » et qui concerne autant les différentes formes de celle-ci que ses conséquences.

Toute forme d'action, qu'il s'agisse d'une pensée, d'une parole ou d'un geste, peut être considéré comme du *karma*. En fonction de la nature de l'intention qui préside à l'action, le *karma* peut être positif, négatif ou neutre. Il est considéré comme positif lorsque l'être agit dans l'intention de faire le bien par intérêt et négatif quand il agit dans l'intention de faire le mal par intérêt également. Lorsque l'être agit en étant détaché du fruit de ses actions et qu'il est de ce fait désintéressé à titre personnel, l'intention est pure, et le *karma* qui en découle s'inscrit dans le juste milieu (au-delà du bien et du mal). Il est alors considéré comme neutre, ne générant aucun déséquilibre dans l'Ordre naturel des choses. On dit alors que le *karma* est en phase avec le *Dharma*.

## **lâcher-prise (le)**

Le lâcher-prise est le fait de renoncer à toute forme de réaction induite par le jeu des impulsions contraires (désir ou aversion) au sein du mental. Lorsqu'il est intégral et inconditionnel, il est synonyme de désidentification et de détachement.

## **Libération spirituelle (la)**

Identique à la Réalisation du Soi et à l'Éveil, la Libération spirituelle correspond à l'état de l'être affranchi de l'illusion de la séparation propre à l'identification de l'esprit à la personnalité, formée par l'âme et son enveloppe charnelle, le corps. La « libération » est dite « spirituelle », car l'esprit est libéré de son identification à la personnalité, ce qui le libère de fait du *samsara*, considéré dans les doctrines orientales comme la roue ou le cycle des réincarnations. Dans l'hindouisme, cette Libération est appelée *Moksha*. Elle correspond au *Nirvâna* bouddhique.

Cet état de libération de l'esprit correspond au terme de l'œuvre au blanc alchimique. L'Esprit réalisé, doit encore être pleinement « incarné » dans la personnalité, pour faire de celle-ci une pierre philosophale vivante. Cette étape de spiritualisation de la matière correspond à l'œuvre au rouge alchimique, celle qui parachève le Grand Œuvre et fait de l'être un être souverain, une Incarnation divine (voir Avatar).

## **lumière spirituelle (la)**

Il s'agit de la dimension spirituelle de l'être, l'esprit. Symboliquement, cette lumière est le rayonnement produit par

l'Esprit, en tant que le Bien suprême, l'Amour et la Volonté divine manifestés.

En la personnalité, la lumière spirituelle se manifeste sous la forme de la conscience morale, soit la faculté de discernement spirituel qui permet à l'être de cheminer sur la voie de la rédemption, de la sagesse et de la justice (divine), par des pensées, des paroles et des actes qui s'inscrivent dans le « juste milieu », au-delà du bien et du mal, donc au-delà de la création du bon et du mauvais *karma*.

Toujours symboliquement, la lumière spirituelle peut être vue comme le tuteur des énergies de l'âme et du corps. Elle est le facteur ordonnateur qui canalise ces énergies en les orientant avec sagesse, en phase avec le *Dharma*.

En complément, voir esprit (l')

## maîtrise de soi (la)

Capacité de l'esprit à dépasser sa condition de « sujet » (ego) influencé par la nature inférieure et le jeu des impulsions contraires qui en permettent le fonctionnement, pour s'aligner dans la verticalité de l'être souverain, libre d'agir au-delà de toutes les formes de déterminisme induites par le jeu de ces mêmes impulsions. En ce sens, être maître de soi revient à maîtriser sa propre attention, c'est-à-dire faire le choix conscient de son orientation.

## mental (le)

Phénomène de la pensée, de la réflexion, de l'imagination, sous l'influence directe des impulsions de désir et d'aversion (ou de peur). Comme la conscience

individuelle (ego) à laquelle il est intrinsèquement lié, le mental ne doit pas être détruit, mais purifié des tendances contraires, afin de devenir le reflet parfait de l'esprit, ce dernier étant, dans ce contexte, l'intellectualité pure de l'être, correspondant à la *buddhi* de l'hindouisme et au monde intelligible de Platon, celui des idées pures.

## nature inférieure (la)

Part purement animale de l'être (par opposition à sa nature supérieure, divine), exclusivement régie par le jeu des impulsions contraires de désir et d'aversion. Elle est le reflet inversé de l'être, c'est-à-dire tout ce qui est contraire à ses aspirations spirituelles, évolutives, le tirant en permanence vers le bas.

La nature inférieure est composée par la structure mentale répressive et par l'ensemble des composantes refoulées et blessées de l'âme, maintenues occultées par les mécanismes de défense inhérents à la structure mentale, qui fait office de « voile diabolique » (*diabolos*) séparant la lumière des ténèbres à l'intérieur de l'être.

Représentée par le diable intérieur, le monstre des contes, traditions, mythes et légendes (Minotaure, *Doppelgänger*, dragon, basilic, etc.), la nature inférieure peut aussi être assimilée au gardien du seuil, le « double ombrageux » que l'être doit vaincre sur la voie spirituelle, non pas en le détruisant ou en s'en débarrassant, mais en en transmutant la « matière », qui représente la *materia prima*, la « matière brute » repoussante, ténébreuse, sur laquelle l'être, en tant qu'alchimiste, doit travailler.

## **nature supérieure (la)**

Part divine de l'être, spirituelle, essentiellement lumineuse par rapport à la nature inférieure, ténébreuse. Alors que cette dernière est considérée comme le « double ombrageux » de l'être, sa nature supérieure et divine est assimilée à son « double lumineux ».

La nature supérieure est pur esprit, pure lumière spirituelle. Comme dans le caducée d'Hermès, elle fait office d'axe vertical dont la fonction est d'ordonner et de diriger harmonieusement les forces contraires actives au niveau de la nature inférieure. Autrement, celle-ci domine l'être et engendre le chaos autant que la souffrance. Tel est le sens symbolique de la posture du saint, de l'archange ou du chevalier terrassant le dragon ou le diable.

En tant qu'elle représente l'axe vertical à l'intérieur de l'être, le rayon lumineux de l'Esprit en lui, la nature supérieure peut aussi être vue comme le médiateur entre Ciel et Terre, l'intermédiaire grâce auquel l'ego peut s'unir à Dieu, la voie à suivre pour Le trouver. En cela, la nature supérieure peut être considérée comme le Maître intérieur, le Guide spirituel ou le Christ en soi.

## **objet (l')**

L'objet est ce qui est perçu par le sujet, avec toute la subjectivité que cela implique. Dans le contexte de la méditation, on parle d'objet(s) de la contemplation, de la perception ou de la connaissance. Tout ce qui peut être observé, perçu, ressenti, est considéré comme un « objet » par rapport au « sujet ». Ceci dit, ce dernier peut aussi

devenir l'objet de sa propre contemplation. C'est le cas dans la pratique dite de l'auto-observation (*vichâra*), où la conscience (ego) cherche à être consciente d'elle-même.

## **ombre intérieure (l')**

L'ensemble des blessures de l'âme, maintenues occultées par la structure mentale.

Le mot « ombre » est choisi à dessein pour sa portée symbolique. L'ombre représente tout ce qui est privé de la lumière de l'Esprit à cause de l'identification de l'être à la structure mentale, qui fait office de « voile diabolique » qui sépare la lumière spirituelle de la dimension ténébreuse de l'âme, sa nature inférieure.

Toute démarche qui consisterait à faire disparaître l'ombre sans dissoudre le voile qui la génère, ne peut qu'être vouée à l'échec. C'est pourquoi, du point de vue de l'ésotérisme, le travail sur soi doit se concentrer sur la dissolution du voile, ce qui s'effectue principalement par la désidentification de ce qui forme le voile, à savoir les impulsions contraires de désir et d'aversion actives dans le mental, par la recherche du juste positionnement intérieur : l'équanimité de la conscience.

## **personnalité (la)**

Véhicule de manifestation que l'être incarne, composé de l'âme et de son enveloppe charnelle. Domaine où se manifeste l'illusion, avant la Libération spirituelle.

La personnalité est le prisme sur lequel l'être doit travailler, afin de le rendre suffisamment transparent pour qu'il puisse rayonner sans altération l'essence lumineuse de l'être (son esprit), sous la forme des fruits de l'Esprit.

Du point de vue de l'alchimie, la personnalité, avec la conscience individuelle qui est lui indissociablement liée, est la matière brute, la pierre brute, que l'être se doit de transmuter et sublimer, en la faisant passer par les différentes étapes du Grand Œuvre, pour en faire une pierre philosophale vivante.

## Réalisation du Soi (la)

Voir éveil (l')

## réalité (la)

La notion de réalité peut être considérée d'une manière absolue ou d'une manière relative. Dans l'absolu, la réalité n'est ni objective ni subjective, ni intérieure ni extérieure, ni spirituelle ni matérielle. Elle n'est ni ceci, ni cela (*nêti, nêti*, en sanskrit). Plus on essaie de la décrire, plus on se méprend sur sa nature, raison pour laquelle certains affirment qu'il est uniquement possible d'en parler en employant des formulations négatives (d'où la formule « ni ceci, ni cela »). Le verbe « être » est ce qui lui correspond sans doute le mieux, car la réalité *est*, tout simplement. Si, par curiosité intellectuelle, on veut lui trouver des correspondances avec des notions rencontrées en d'autres traditions, on peut la rapprocher de la Non-dualité métaphysique ou de Dieu en tant que Principe suprême et absolu qui contient toutes les possibilités en Lui, et en

dehors duquel rien ne saurait être ou exister. La réalité peut aussi être assimilée au *Tao* ou à l'Ordre cosmique. Quand il est question de la « réalité », ayons en tête cette parole de Lao Tseu : « le *Tao* dont on peut parler n'est pas le *Tao* éternel. »

La Réalité ultime et absolue ne perçoit rien, car toute perception implique un « sujet » et un « objet », donc une dualité. Or, la réalité n'est « personne » et elle ne peut donc être un « sujet qui perçoit ». En vérité, elle transcende à la fois le sujet et l'objet, raison pour laquelle on peut dire l'associer à la Non-dualité. C'est la raison pour laquelle aucun être ne peut s'exprimer en s'identifiant à la Réalité ultime et absolue. Celui ou celle qui affirme « il n'y a personne qui parle », ou « je suis le Soi », ou « je suis la Réalité suprême », ne peut être qu'un manipulateur ou un malade souffrant de troubles psychotiques. Tout au plus l'être peut-il se sentir en unité avec la réalité, c'est-à-dire « non-séparé » de tout *ce qui est*, faisant ainsi l'expérience subjective de la paix et de la joie profonde associés à cet état d'union consciente avec la réalité.

D'un point de vue relatif cette fois, si l'on considère la réalité à partir du prisme de la dualité « sujet – objet », et par commodité de langage, on peut parler de « réalité intérieure » ou de « réalité extérieure », selon que les phénomènes que l'être observe sont situés respectivement à l'intérieur et à l'extérieur de la personnalité qu'il incarne.

## Royaume de Dieu (le)

D'un point de vue ésotérique, selon saint Paul, le Royaume de Dieu n'est « n'est pas le manger et le boire, mais la justice, la

paix et la joie dans le Saint-Esprit »<sup>7</sup>. C'est un état de conscience qui existe potentiellement en chaque être et qui peut être réalisé par l'effort sur soi-même. Lorsque cet état d'être est atteint, il reflète les attributs ou fruits divins de l'Esprit dans la conscience de l'être. C'est l'expérience subjective, en effet, de la joie, de la paix et de la justice (au sens de l'équilibre ou de l'équanimité, qui conduit à la pensée et à l'action justes). Atteindre cet état de Libération spirituelle est possible avant même que le Royaume de Dieu ne soit manifesté extérieurement à l'être. Cette manifestation extérieure, qui équivaut au retour du Messie et à la « descente » de la Jérusalem Céleste<sup>8</sup>, apparaît alors comme le « reflet » extérieur du Royaume de Dieu réalisé à l'intérieur du collectif humain.

Notions équivalentes : Royaume des Cieux, *Nirvâna*, *sat-chit-ananda* (être, conscience, félicité), Éveil spirituel.

## **spiritualité (la)**

Tout ce qui est relatif à l'esprit (*spiritus* = esprit), c'est-à-dire à la dimension spirituelle, transcendante, de l'être, qui se démarque de tout ce qui est matériel en lui (l'âme et le corps). En ce sens, la spiritualité est aussi la démarche qui vise à réaliser l'esprit, en libérant la conscience individuelle de sa tendance à s'attacher à la matière (et tout particulièrement à la personnalité), grâce à la recherche de l'équanimité, c'est-à-dire du détachement ou de l'indifférence à l'égard des impulsions contraires du désir et de l'aversion.

L'être ne doit pas détourner son regard de l'incarnation pour conquérir le Ciel, mais simplement se libérer de l'attachement à la Matière de sorte à ce que la réalisation de l'Esprit puisse survenir, étape préalable incontournable avant sa pleine et entière « descente » dans la matière, permettant à la nature supérieure de l'être de fusionner harmonieusement avec sa nature inférieure. Car en effet, la matière ne doit pas être délaissée au profit de la spiritualité, mais bien « spiritualisée » ou illuminée par l'Esprit, afin que l'être puisse être en équilibre et devenir un parfait médiateur entre Ciel et Terre.

## **structure mentale (la)**

Voir diable (le)

## **sujet (le)**

Le terme « sujet » vient du latin *subjectus*, qui veut dire « soumis » ou « assujéti ». C'est l'être, tant et aussi longtemps qu'il vit dans l'illusoire impression d'être séparé de la réalité. L'assujettissement peut alors être vu comme l'attachement au corps et à l'âme, c'est-à-dire à la matière, à la « chair » pour reprendre l'expression biblique.

Le sujet est « soumis » au déterminisme induit par la nature inférieure, qui ne peut fonctionner qu'au travers des impulsions contraires d'attachement et de répulsion, sous la forme du désir et de l'aversion. Tant qu'il est sous l'influence de ces impulsions, l'être demeure « sujet ». La reconquête de sa « souveraineté » commence donc lorsqu'il se libère de sa tendance à réagir sur la base de ces

<sup>7</sup> Romains 14:17

<sup>8</sup> Apocalypse 21:2.



impulsions, en faisant l'effort de chercher le juste positionnement de la conscience, l'équanimité. Il est considéré comme totalement libéré lorsqu'il réalise qu'il est *un* avec la réalité. C'est l'aboutissement de la quête spirituelle, l'achèvement du Grand Œuvre alchimique. Alors, il n'y a plus de « sujet » à proprement parler, mais uniquement un être souverain, éveillé, en unité avec la Réalité ultime et absolue (le Soi, l'Esprit universel, le *Tao*, etc.). Tel est sens profond du *Yoga* qui signifie « union », et le sens de cette célèbre parole du Christ : « Moi et le Père nous sommes un ».

## **Verbe (le)**

Voir Esprit (1)